

ՄԵՐ ԱՆԿԻԻՆԵՆ

ՍԵՒ ԾՈՎԵԱՆ
 ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ
 ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԵԱՆ
 ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՆ
 15-ՐԴ ԳԱԳԱԹԱԺՈՂՈՎԸ
 ԵՒ ՀԱՅԱՍՏԱՆ-ԹՈՒՐԲԻԱ-
 ԱՏՐՊԵՅՃԱՆ ԵՌԱՆԿԻԻՆԸ
ՏՕԳՔ. Ա. ԳԱԶԱՆՉԵԱՆ

Սեւ Ծովեան Համագործակցութեան կազմակերպութիւնը Յունիս 25 եւ 26, 2007-ին, Պոլսոյ Ոսփորի ակադեմիայի գումարեց յորհրդակցական գագաթաժողով մը, իր հիմնադրութեան 15-րդ տարեդարձին առիթով: Հայաստանի Հանրապետութիւնը իր մասնակցութիւնը բերաւ Արտաքին Նախարարութեան մակարդակի վրայ: Հայաստանի Նախագահը մերժած էր ներկայ գտնուիլ Թուրքիոյ հողատարածքի վրայ գումարուող սոյն բարձր մակարդակի ժողովին, որովհետեւ դիւանագիտական կապեր գոյութիւն չունէին Հայաստանի եւ Թուրքիոյ միջեւ:

Գագաթաժողովը, իր աւարտին, լոյս բերեց ի պաշտօնական հարաբերութիւնները, որ աւելի, կը բուխէ կը ձգտի տպաւորել միջազգային հանրային կարծիքը:

Շաբ.ը էջ 5

ԵՐԱԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԸ ԼՍԵՑ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ՍԱՍԻՆ ՀԱԿԱՍՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՎ ԼԵՑՈՒՆ ԶԵԿՈՅՑԸ

Յունիս 25-ին, Ստրասբուրկի մէջ բացուած Եւրախորհուրդի Խորհրդարանական վեհաժողովի ամառային նստաշրջանի ընթացքին, հրապարակուեցաւ հոլանտացի խորհրդարանական Լէօ Պլատվոէտի պատրաստած գեկոյցը՝ Մայիսի 12-ին Հայաստանի մէջ կայացած խորհրդարանական ընտրութիւններու դիտարկման վերաբերեալ:

Ինչպէս նախորդ գեկոյցներու պարագային, այս անգամ եւս միջազգային դիտորդներու տեղեկագիրը լեցուն էր հակասութիւններով: Այս տեղեկագիրին ծանօթանալով դժուար թէ կարելի ըլլայ յատկապէս պատկերացում կազմել ընտրութիւններու օրինականութեան մասին:

Միջազգային դիտորդական առաքելութեան ղեկավարի ներկայացուցած գեկոյցին համաձայն, Հայաստանի խորհրդարանական ընտրութիւնները «մեծապէս համապատասխանած են Եւրոպայի խորհուրդի առջեւ ստանձնած պարտաւորութիւններու եւ ժողովրդավարական ընտրութիւններու չափանիշներուն»:

Շարունակելով գեկոյցը կ'ըսէ, «Թերութիւններ, սակայն, կը մնան եւ ցաւալի է որ, թերութիւնները եւ անճշտութիւնները, որոնց մէջ մասը լուրջ էին, նկատուած են

ձայներու հաշուարկի վճարող ընթացքին, ինչ որ, ստուերի տակ կ'առնէ նախնական դրական գնահատականը»:

Ձեկոյցին մէջ ըսուած է թէ, Հայաստանի անկախացումէն ի վեր ոչ մէկ ընտրութիւն չէ համապատասխանած ժողովրդավարական ընտրութիւններու չափանիշներուն:

«2007-ի խորհրդարանական ընտրութիւնները այս առումով փորձաքար էին՝ որ ցուցադրուէր Հայաստանի քաղաքական ցանկութիւնը՝ կազմակերպել իրապէս ժողովրդավարական ընտրութիւններ»:

Հայաստանեան ընդդիմութեան մասին խօսելով ըսուած է, «Ընդդիմադիր կուսակցութիւններու մեծ մասը, կարծես, կորսնցուցած է ժողովուրդի աջակցութիւնը, եւ անոնց դիրքերը, կարծես, թուլացած են, այն բանէն ետք, երբ անոնք որոշեցին պոչքոթել 2005-ի սահմանադրական հանրաքուէն»:

Ընդդիմութեան թուլացման որպէս պատճառ տրուած այս ենթադրութիւնը տարօրինակ է, երբ նկատի ունենանք որ, ժողովուրդը ընդառաջելով պոչքոթի կոչերուն, չմասնակցեցաւ հանրաքուէին, ինչպէս օրին վկայեցին միջազգային դիտորդները:

Ձեկոյցին մէջ քննադատուած է նաեւ Հայաստանի Ընտրական Օրէնսգիրքը. «Այն վերին աստիճանի բարդ է եւ կը պարունակէ բազմաթիւ տարրեր, որոնք կրնային աւելի լաւ կարգաւորուիլ կենտրոնական Ընտրական Յանձնաժողովի որոշումներով»:

Ձեկոյցը կ'անդրադառնայ նաեւ երկքաղաքացիութեան հարցին. «Այն, որ 2007-ին որոշուեցաւ ընտրութիւնները կազմակերպել միայն Հայաստանի տարածքին, հաշուի առնելով հայկական սփսփուութի չափը, փաստօրէն գրկեց հայկական ընտրական գույնը մեծ մասը՝ քաղաքացիական իր իրաւունքներէն»:

Այս գեկոյցին մէջ եւս դիտորդները կը յիշեն, որ ընտրական յանձնաժողովներու կազմը կը մնայ ամենախնդրալարուցը՝ ընտրութիւններու կազմակերպման անաչառութեան առումով:

Ձեկոյցը կը յայտնէ որ, իշխանութիւնները դրսեւորեցին քաղաքական կամք՝ աւելի լաւ ընտրութիւններ կազմակերպելու նպատակով:

Նշմարելի է որ, գեկոյցին մէջ խօսք չկայ ընտրութիւններու ազատ եւ արդար ըլլալու մասին, ինչպէս որ ըսուած էր քուէարկութեան յաջորդած նախնական գեկոյցին մէջ:

ՈՒՐՈՒԿՈՒԵՅԻ ՀԱՅԵՐԸ ԿԸ ԲՈՂՈՔԵՆ «ՌԱՏԻՕ ԱՐՄԵՆԻԱ»-Ն ՓԱԿԵԼՈՒ ՈՐՈՇՈՒՄԻՆ ԴԵՍ



Երեքշաբթի, Յունիս 26-ին Մոնթէվիտէոյի մէջ շուրջ 300 հոգի բողոքի ցոյց կազմակերպած են Ուրուկուէյի արդիւնաբերութեան նախարարութեան շէնքի դիմաց՝ պահանջելով չփակել «Ռատիօ Արմենիան», որ կը հեռարձակէ ամենօրեայ հայկական ծրագիրը:

Այդ նախարարութեան առաջարկութեամբ Ուրուկուէյի նախագահ Տաբարէ վասկէզ ստորագրած է հրամանագիր՝ չեղեալ յայտարարելով Ռուբէնեան ընտանիքին պատկանող 4 ռատիոկայան-

ներու արտօնագիրները:

Որոշումը հիմնուած է այն ենթադրութիւններու վրայ, թէ Ռուբէնեանները յանցանք գործած են՝ չվճարելով հարկերը:

Կը խօսուի պետութեան 12 միլիոն տոլարի պարտքի մասին, սակայն վերջնական որոշումը դեռ չէ հրապարակուած:

Փակուող ռատիոկայաններու «Անկախութիւն» ռատիոկայանի եթերով 1935 թուականէն ի վեր կը հեռարձակուի «Ռատիօ Արմենիա» հայերէն ծրագիրը:

Ս.Դ.Հ.Կ. ԱՏԵՆԱՊԵՏ ԼՈՒԻՏԻՍԻԼԱ ՍԱՐԳՍԵԱՆ, «ԽՈՐՀԱՐԱՆԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ՔՈՉԱՐԵԱՆԱԿԱՆ ՌԵԺԻՄԻ ԴԵՍ ՊԱՅՔԱՐԻ ԸՆԴԱՄԵՆԸ ԶԵՐԹԱԿԱՆ ՄԻ ՓՈՒԼՆ ԵՐ»

«Ժամանակ Երեւան» թերթին տրուած հարցազրոյցի մը ընթացքին, Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան Հայաստանի վարչութեան ատենապետ Ընկերուհի Լուսմիլա Սարգսեան անդրադառնալով ի խորհրդարանական ընտրութիւններու ընթացքին կուսակցութեան ստացած ձայներու թիւին եւ անոնց դրդապատճառներուն:

«Պաշտօնական արդիւնքներով՝ ամենավերջին տեղում Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութիւն էր, որը ստացել էր հազարից էլ պակաս ձայներ: Այս արդիւնքը կարելի էր տրամաբանական համարել, եթէ նկատի չունենայինք, որ կուսակցութեան յատկապէս երիտասարդական կառուցը՝ «Սարգիս Տիւրուհի» Միութիւնը, վերջին շրջանում համարուած է անենաակտիւ եւ բազմամարդ երիտասարդական քաղաքական միաւորումը», - կը գրէ «Ժամանակ Երեւանը» իր նախաբանին մէջ:

Իսկ Ընկերուհի Սարգսեան կ'ըսէ, «Ինչպէս ռեժիմին ընդդիմադիր բոլոր կուսակցութիւնները, մեր դէմ եւս կիրառեցին



ՄԴՀԿ-ի Հայաստանի վարչութեան ատենապետ Ընկերուհի Լուսմիլա Սարգսեան

ընտրակեղծիքների փորձուած եւ իրեն արդարացրած բազմաթիւ մեխանիզմներ: Այսինքն՝ այն բոլոր տեղերում, որտեղ յայտարարուած էր, որ մեր կուսակցութիւնը ստացել է 0 ձայն, իրականութեան հետ ոչ մի կապ չունէր: Մենք ամբողջ գիշեր անցկացրել ենք կուսակցութեան կեդրոնական գրասենեակում, եւ մեզ անընդհատ զանգահարում էին մեր համակիրները, մտերիմները, ազգականները եւ ասում, որ այդ ընտրատարածքում, որտեղ 0

Շաբ.ը էջ 4

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԼԻԲԱՆԱՆ ԼԻԲԱՆԱՆ

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՍԱՂԻՆԱՆ

Մեր ճառը Արեւելքի յարափոփոխ եւ տագնապալի վիճակին մէջ, մեր ուշադրութիւնը յաճախ կը կեդրոնանայ, հասկնալիօրէն, ամենէն հրատապ շրջանի վրայ, որ միջազգային տարողութիւն ունի եւ մեզի աւելի մօտ: Ի մտի ունիմ անշուշտ իրաքեան տագնապը որ ասաւաստիկ հինգ տարիներէ ի վեր կը գտնուի համաշխարհային ուշադրութեան կեդրոնը, իր մտահոգիչ եւ բարդութիւններով յղի հանգամանքով: Ի հարկէ, կան այդ շրջանէն ներս ուրիշ տագնապներ ալ որոնց մասին պարտաւոր ենք պարբերաբար արտայայտուիլ, ոչ թէ քանի որ անոնք նուազ կարեւոր են, այլ քանի որ շատ աւելի հին եւ շատ աւելի քիչ զարմացնող են քան իրաքը: Կամաց կամաց ըստ երեւոյթին նաեւ լուրջ նշանակութիւն պիտի ունենայ իրանի պարագան, որուն մասին արդէն իսկ ակնարկուեցաւ մեր նախորդ յօդուածին մէջ: Ուշ կամ կանուխ, իրանն ալ պիտի մտնէ մագլցումներու յորձանուտին մէջ, շատ աւելի ծանր եւ մտահոգիչ արդիւնքներով, շրջանային եւ համաշխարհային մարզերէն ներս: Ընդունինք կամ ոչ, իրան շրջանէ մը ի վեր, դուրս եկած է իր սահմանափակ եւ գրեթէ մեկուսացած վիճակէն, եւ գէթ Մեր ճառը Արեւելքի ներկայ կացութեան մէջ, արդէն գրաւած է որոշիչ եւ առաջնորդող դեր հարցերու ստեղծման եւ հաւանական լուծման ընթացքին:

Ինչո՞ւ այսպէս է իրանի պարագան: Անկախ իր ներքին կացութենէն, որ քիչ նուազ կը թուի ընկերային, քաղաքական թէ տնտեսական տագնապներէ ազդուելէ, թէեւ այս կացութիւնը կրնայ մէկ օրէն միւսը փոխուիլ, իրան եւ անոր դեկը ստանձնած մոլլայական իշխանութիւնը, իսոնակ ունենալով աննախատեսելի եւ յանդուգն նախագահ՝ Մահմուտ Ահմետինեֆաթը, լուրջ ներկայութիւն դարձած է իրանէն մինչեւ Աֆղանիստան, իրաք, Պաղեստին եւ Լիբանան: Յստակ չէ միայն Աֆղանիստանէն ներս իրանի խաղաղացած դերը, թէեւ նախկին Թախթայան իշխանութիւնը կը վայելէր իրանի օրհնութիւնը: Շատ աւելի յստակ է իրանի միջամտութիւնը իրաք, Պաղեստին, Սուրիա եւ Լիբանան շրջաններէն ներս:

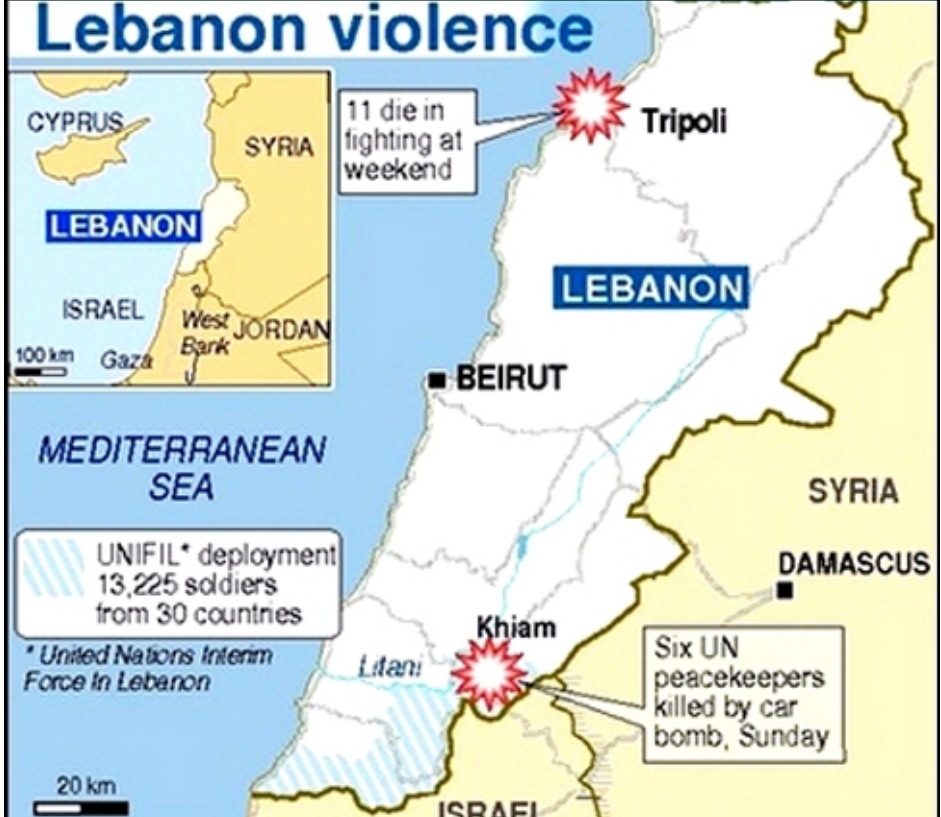
Իրաքի պարագային, իրան արդէն իսկ մեծ ազդեցութիւն կը բանեցնէ իրաքի շիի համայնքին վրայ, որ իրաքի 60 առ հարիւր համեմատութիւնը կը հաշուէ բնակչութեամբ եւ այսօրուայ պետական կառոյցով: Իրաքի ազգայնական զգացումները, առ այժմ, անտեսումի ենթարկուած են, տրուած ըլլալով որ շիիները, ներկայիս, իրանէն կը ստանան իրենց նիւթական եւ պատերազմական անհրաժեշտ պէտքերը: Իրաքի շիի շրջաններէ ներս, իրան նոյնիսկ ներկայ է իր դրամով եւ խորհրդատու անձնակազմով: Իրաքեան կառավարական եւ ժողովրդային ղեկավարները ուղղակի իրենց տիքթաթները կ'առնեն իրանէն: Եթէ վարչապետ Նուրի էլ Մալիքիի պարագան այդքան ալ յստակ չէ, երիտասարդ հոգեւոր առաջնորդ Մոքթատա Սատր, իր «Մահտի» միլիտարիզմով, իսոնակ օրինակն է իրանի ազդեցութեան:

Սուրիոյ պարագան քիչ մը աւելի նուրբ եւ զգայուն կը թուի ըլլալ: Սակայն հետ եւս, երկու երկիրներու գործակցութիւնը եւ

իրաքեան եւ Մեր ճառը Արեւելեան շրջանէն ներս իրենց ազդեցութիւնը անուրանալի եւ անփոփոխ է: Իրաքեան թնճուկի լուծման, եթէ լուծում կը փնտուռի, եթէ ոչ գլխաւոր, այլ անհրաժեշտ օղակները կը հանդիսանան իրանն ու Սուրիան: Ահմետինեֆաթ եւ Ասատ իրարու հետ խիստ մտերիմ կապի մէջ են, շրջանի հարցերու տնօրինման ընթացքին: Կրօնական եւ քաղաքական գործակցութիւնը առ այժմ ապահովուած է մինչեւ իրաքի հարցին լուծումը, որ կրնայ տանամեակներ տեսել:

Կայ տակաւին Պաղեստինի պարագան, որ առանձին ուշադրութեան կ'արժանանայ, մանաւանդ վերջին շրջանի քաղաքական մտահոգ զարգացումներու լոյսին տակ: Պաղեստինեան տագնապի նորագոյն զարգացումը, Կազալի շրջանի «Համաս»ի իշխանութեան առանձինը յայտնուիլը, առաւել եւս կը զօրացնէ իրանեան ազդեցութիւնը շրջանէն ներս: Հոս եւս, պաղեստինեան ճակատը լուրջ երկփեղուծ ունեցաւ «Համաս»ը իր փրօ-իրան եւ Մահմուտ Ապպասի «Ֆաթհ»ը ամերիկեան ազդեցութեամբ: Այս պայմաններու տակ, առաւել եւս դժուար լուծելի կը դառնայ պաղեստինեան հարցը:

Կը հասնինք Լիբանանին, մեր ներկայ յօդուածի բուն նիւթին: Ժամանակին, տանամեակներ առաջ, միջերկրականեան այդ երկիրը խաղաղութեան, տարբեր հա-



մայնքներու համերաշխ գոյակցութեան, եւ միջազգային շրջանակներու վստահութեան եւ համակրանքի ենթակայ երկիր մըն էր, եւ իր քաղաքական կառոյցն ալ ունէր իր եթէ ոչ իտէալ, գէթ ընդունելի մէկ ձեւը: Լիբանանն նաեւ կը հանդիսանար արաբական աշխարհի նախըտրած թուրիզմի եւ հանգիստի վայրը, ինչպէս նաեւ պանքային եւ այլ տնտեսական գործունէութեան կեդրոնը: Բացի իր աշխարհագրական, միջնորդային, քաղաքական եւ տնտեսական առաւել-

ութիւններէն, ան նաեւ կը հանդիսանար, իր համալսարաններով, կրթական եւ մշակութային իր հաստատութիւններով, ան արժանացած էր «Արեւելքի Զուլիգերիա» կոչումին, որը, դժբախտաբար չքացաւ եւ կործանեցաւ Իսրայէլի ստեղծումով եւ արաբ-իսրայէլեան տագնապի սկզբնաւորութեամբ: Պաղեստինեան գաղթականներու ներխուժումը Լիբանանեան հողամասէն ներս ուղղակի լուրջ հարուած

Շար.ք էջ 16

DON'T MISS your chance to introduce your businesses or products to thousands of Armenians and non-Armenians in a single day!

RESERVE your **BOOTH** today for the most anticipated event of the year!

THE ARMENIAN INDEPENDENCE DAY Festival

on Sunday, September 23, 2007 at the Verdugo Park in Glendale

Ձեր արուեստը, ձեռակերտը եւ արհեստը հազարաւոր մարդկանց ներկայացնելու լաւագոյն առիթը **ՄԻ ՓԱՍՅՆԷՔ**

ԱՊԱՀՈՎԵՑԷՔ ձեր ԿՐՊԱԿՆԵՐԸ այսօր իսկ, տարուան ամենէն շատ ժողովրդականութիւն վայելող ձեռնարկին

Հայաստանի Անկախութեան Օրուայ **ՓԱՌԱՏՕՆ-ԻՆ**

Կիրակի, Սեպտեմբեր 23, 2007 Կլէյնտէյլի Verdugo Park-ին մէջ

THE BOOTH SIZE IS 10' LONG AT \$300

To reserve your booth, just fill in this form and mail with your payment to:
NSCA, AIDF Committee, 440 W. Colorado Blvd., Suite #201, Glendale, CA 91204

NAME: _____

BUSINESS NAME: _____

ADDRESS: _____

PHONE No.: _____

EMAIL ADDRESS: _____

For Inquiries or Faster Service, call:
(818) 391-7938 or (818) 395-7967

ԵԿԵՂԵՑԻ

Տ. ՆՈՐՎԱՆ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԶԱՔԱՐԵԱՆ ԸՆՏՐՈՒԵՑ ՖՐԱՆՍԻԱՅԻ ՆՈՐԱՍՏԵՂԾ ԹԵՄԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴԸ

Յունիսի 22-ին Ֆրանսիայում, Փարիզի Սբ. Յովհաննէս Մկրտիչ եկեղեցու սրահում տեղի ունեցան Հայաստանեայց Առաքելական Սուրբ Եկեղեցու ֆրանսիայի նորակազմ թեմի թեմակալ առաջնորդի ընտրութիւնները: Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ծայրագոյն Պատրիարք եւ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի կողմից հաստատուած եռանուն ցանկից (Տ. Նարեկ Եպիսկոպոս Շաքարեան, Տ. Նորվան Եպիսկոպոս Զաքարեան, Տ. Կոմիտաս Վարդապետ Յովնանեան) թեմի պատգամաւորական ժողովը գաղտնի քուէարկութեամբ առաջնորդ ընտրեց Տ. Նորվան Եպիսկոպոս Զաքարեանին, ով մինչ այդ պաշտօնավարում էր Լիոնի շրջանում:



Ֆրանսիայի Հայոց թեմի առաջնորդ Տ. Նորվան Եպիսկոպոս Զաքարեան

Դեռևս անցեալ տարուայ Դեկտեմբերին Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ծայրագոյն Պատրիարք եւ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի Հայրապետական սրբատառ կոնդակով հռչակուեց Ֆրանսիայի Հայոց թեմը: Ֆրանսիայի առաջնորդանիստը շարունակելու է մնալ Փարիզի Սբ. Յովհաննէս Մկրտիչ եկեղեցին: Թեմի ենթակայութեան տակ, համաձայն կանոնադրութեան, գործելու են երկու՝ Հարաւային Ֆրանսիայի եւ Ռոն-Ալպեանի փոխանորդութիւնները եւ 24 եկեղեցական համայնքներ:

Տ. ՆՈՐՎԱՆ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԶԱՔԱՐԵԱՆ
(Կենսագրութիւն)
Ծնուել է 1940 թ. Յունուարի 31-ին, Պէյրուի թում: Նախնական կրթութիւնն ստացել է Պուրճ Համուտի Աբգարեան ազգային վարժարանում:
1954թ. ընդունուել է Անթիլիաի դպրեվանք: Այնուհետեւ ուսումը շարունակել է Պէյրուի դպրեվանքում, Պէյրուի Հ.Բ.Լ.Մ Յովակիմեան-Մանուկեան Երկրորդական վարժարանում:
1958 թ. ընդունուել է Երուսաղէմի Ժառանգաւորաց Վարժարան:
1959 թ. հօր մահից յետոյ ընդհատել է ուսումը եւ վերադար-

ձել Պէյրուի՝ հոգալու համար ընտանիքի հոգար:
1967 թ. բնակութեան է մեկնել Ֆրանսա:
1967 թ. Դեկտեմբերի 24-ին ձեռնադրուել է սարկաւազ:
1968 թ. Հոկտեմբերի 27-ին ձեռնադրուել է արեղայ՝ ձեռամբ Սերովբէ Արքեպս. Մանուկեանի:
1967-1968 թթ. ֆրանսերէն լեզու է սովորել Փարիզի Ալիանս Ֆրանսլեզում, ապա Ռենսի Դպրոցասէր Վարժարանում դասաւանդել է Հայոց լեզու եւ կրօն:
1970թ. փետրուարի 8-ին վարդապետական դաւագանի իշխանութիւն է ստացել՝ ձեռամբ Սերովբէ Արքեպս. Մանուկեանի:
1970-1974թթ. աստուածաբանութիւն է ուսումնասիրել Փարիզի կաթողիկէ ինստիտուտում:
1968-1975թթ. պաշտօնավարել է Փարիզի Սբ. Յովհաննէս Մկրտիչ եկեղեցում:
1975-1980 թթ. Իսի Լե Մուլինոյի Սուրբ Աստուածածին եկեղեցու հոգեւոր հովիւն էր:
1980 թ. Մարտից Հայրապետական Պատուիրակի փոխանորդն է Լիոնի շրջանում:
1982 թ. փետրուարի 14-ին ձեռնադրուել եւ օծուել է Եպիսկոպոս՝ ձեռամբ Վազգէն Ա. Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի:

Տ. ՅՈՎԱՆԱՆ ՔՅՆՅ. ՏԵՄԻՐՃԵԱՆ ԶԵՌՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆԸ ՈՒՌԹԸՐԹԱՌՈՒՆԻ (ՄԱՍՍԱԶՈՒՍԷՑ) Ս. ՅԱԿՈԲ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՍԷՁ



Բրշ. Ճէյսըն Սրկ. Տէմիրճեանի ձեռնադրութիւնը Առաջնորդ Գերշ. Տ. Խաժակ Արք. Պարսամեանի ձեռամբ

Շաբաթ Յունիս 16 եւ Կիրակի Յունիս 17 օրերը նշանակալից օրեր էին Ուոթերթաունի Ս. Յակոբ Եկեղեցու ծուխի անդամներուն համար: Ծուխին մէջ հագուող էր երեւոյթ մը եղաւ քահանայական ձեռնադրութիւնը՝ ձեռամբ թեմակալ Առաջնորդ Գերշ. Տ. Խաժակ Արք. Պարսամեանի: Ս. Ներսէս Ընծայարանի շրջանաւարտ Բրշ. Ճէյսըն Սրկ. Տէմիրճեան ամուսնացեալ քահանայ ձեռնադրուեցաւ:
Կոչման արարողութիւնը տեղի ունեցաւ Շաբաթ Յունիս 16, երեկոյեան ժամը 6:30-ին: Իսկ ձեռնադրութիւնը Կիրակի Յունիս 17ին չընթացաւ Ս. Պատարագի:
Քահանայական ձեռնադրութեան խարտաւիչակն էր Ս. Ներսէս Ընծայարանի տեսուչ Հոգշ. Տ. Դանիէլ Վրդ. Ֆրնտրգեան: Իսկ կնքահայրը՝ Փրոֆ. Թամ Սամուէլեան: Երգեցողութիւնը կատարեց Ս. Յակոբ Եկեղեցու դպրոց դասը:
Ձեռնադրութեան պահուն՝ թեմակալ Առաջնորդ Գերշ. Տ. Խաժակ Արք. Պարսամեան նորընծան վերանուանեց Տէր Յովնան Քահանայ:
Ներկայ հոծ թիւով հաւատացեալները վայելցին հոգիները լիացնող այս արարողութիւնը եւ յաւարտ Ս. Պատարագին՝ անձնապէս մօտենալով նորընծայ Տէր Յովնան Քահանային համբուրեցին անոր միւռնոսած ձեռքերը:

ՃԱՇԿԵՐՈՅԹ Ի ՊԱՏԻ ԻՆՈՐԸՆԾԱՅ ՏէՐ ՀՕՐ
Յաւարտ ձեռնադրութեան արարողութեան եւ Ս. Պատարագին՝ Ս. Յակոբ Եկեղեցու կից սրահին մէջ կազմակերպուած էր ճաշկերոյթ ի պատիւ նորընծայ Տէր Յովնան Քահայ. Տէմիրճեանի: Հանդիսութեան բացման աղօթքը արտասանեց Եկեղեցու հոգեւոր հովիւ Արժշ. Տ. Առաքել Քահայ. Ալճալեան: Օրուան հանդիսավարն էր Ուայթ Փլէյնզի (Նիւ Եորք) Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցու հոգեւոր հովիւ Արժշ. Տ. Գարեգին Ա. Քահայ. Գասպարեան: Բաժակաճառը արտասանեց նորընծայ Տէր Յովնանի հայրը՝ Տոքթ. Քէնէթ Տէմիրճեան: Սրտի խօսքեր ըսին ձեռնադրութեան կնքահայր Փրոֆ. Թամ Սամուէլեան եւ խարտաւիչակ Հոգշ. Տ. Դանիէլ Վրդ. Ֆրնտրգեան: Ներկայացուեցաւ «Իմ ուղիս դէպի քահանայութիւն» խորագիրով ժապաւէն մը: Տ. Յովնան Քահայ. Տէմիրճեան շնորհակալական խօսքերով արտայայտուեցաւ: Առաջնորդ Սրբազան Հայրը շնորհաւորեց նորընծայ Տէր Յովնան Քահանան, անոր ծնողները, Տոքթ. Քէնէթ եւ Քարլն Տէմիրճեանները, երէցկիւն Աննան եւ շնորհակալութիւն յայտնեց Ս. Յակոբ Եկեղեցու հոգեւոր հովիւ Արժ. Տ. Առաքել Քահայ. Ալճալեանին, Կազմակերպիչ Քահայ. Ալճալեանին, Կազմակերպիչ

Շաբ.ք էջ 17

Չեր Ծանուցումները Վստահեցէք «Մասիս» Շաբաթերփին
T: (626) 797-7680 F: (626) 797-6863

ATLANTIS
RESTAURANT AND NIGHT CLUB

FRIDAY NIGHTS AT ATLANTIS
ARABIAN NIGHTS

ENJOY A NIGHT OF MIDDLE EASTERN MUSIC, DANCING AND ENTERTAINMENT EVERY FRIDAY NIGHT AT ATLANTIS. ATLANTIS IS FULLY EQUIPPED WITH A REMARKABLE COCKTAIL BAR, HOOKAH BAR AND LIVE DJ.

EVERY FRIDAY, BE SURE TO WITNESS OUR LIVE BELLY DANCING SHOW FEATURING WORLD FAMOUS HELINA AND THE SAHALAH DANCERS.

- authentic cuisine
- full hookah bar
- VIP membership
- full cocktail bar
- live belly dancing
- live music and DJ

ATLANTIS
RESTAURANT AND NIGHT CLUB
626.449.4599
162 N. SIERRA MADRE BLVD.
PASADENA, CA 91107

Armenia Urges Turkey To Open Border Oskanian "If Serious About A Dialogue, Please Open The Border First"



Vartan Oskanian Abdullah Gul meeting in Istanbul

Armenia appealed to Turkey on Monday to open their shared border, saying this was the essential first step for making any progress on historical disputes that divide the two countries.

Turkey closed the border in 1993 to protest against Armenia's occupation of territory inside Azerbaijan, Ankara's close Turkic ally. Ties between Ankara and Yerevan have also been strained by Turkey's refusal to recognize the Armenian Genocide.

"First and foremost, to address the problematic issues between us, we need as a bare minimum an open border between our two countries," Armenian Foreign Minister Vartan Oskanian told a news conference in Istanbul. "This is how civilized countries operate ... The only closed border on the European continent today is that between Turkey and Armenia."

But Oskanian, in Istanbul for a meeting of the Black Sea Economic Cooperation Organization (BSEC), said his talks with Turkish Foreign Minister Abdullah Gul on Monday gave little ground for hope. "There is no change in the Turkish position," he said, adding that Armenia hoped that after July 22 elections in Turkey a new government might be ready to review the border policy.

Ankara says Armenia must first reach a peace settlement with Azerbaijan over the Karabakh conflict. On the genocide issue, Turkey has proposed forming a joint commission of Turkish, Armenian and other historians to investigate the events of 1915 and to determine whether they constituted genocide.

Ankara acknowledges that large

Continued on page 2

Turkish Historian Taner Akçam Brings Struggle Against Turkey's Article 301 To European Court

Professor Taner Akçam, a Turkish scholar and Visiting Associate Professor of History at the University of Minnesota, has filed an application before the European Court of Human Rights against the Republic of Turkey.

The complaint is based on the criminal investigation launched against him earlier this year under Turkish Penal Code Article 301, for insulting "Turkishness" by having publicly used the term "genocide" to describe the mass murder of Armenians in 1915.

Despite its changed wording over time, Article 301 remains prominent among the many enduring obstacles in Turkey's path to membership of the European Union. The same law has in recent years been the basis for the prosecution of other leading Turkish intellectuals, writers, journalists and academics on similar grounds. The most notable victims of Article 301 include Nobel Prize winning novelist Orhan Pamuk, recently assassinated Turkish-Armenian journalist Hrant Dink,



Professor Taner Akçam

and publisher Fatih Tas.

The Court, based in Strasbourg, France, enforces the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. It rules over private individuals' complaints against human rights violations committed by signatory States. Turkey

Continued on page 3

PACE Issues A Contradictory Report On Armenia's Elections

Observers from the Council of Europe's Parliamentary Assembly (PACE) have reaffirmed their largely positive assessment of the Armenian authorities' handling of the May 12 parliamentary elections, while noting major irregularities in the vote count and tabulation.

"The Parliamentary elections in Armenia, held on 12 May 2007, were largely held in line with Council of Europe commitments and standards for democratic elections, although shortcomings remain," they said in a report unveiled at the ongoing PACE session in Strasbourg on Monday.

"The Armenian Authorities, as well as other electoral stakeholders, showed the political will to address previous shortcomings and to improve the conduct of these elections, although some issues remain unaddressed," concluded the report.

The nearly three dozen PACE members monitored the elections as part of the International Election Observation Mission (IEOM) that also comprised representatives of the OSCE and the European Parliament. In its preliminary May 13 report, the IEOM concluded that the vote largely conformed to democratic standards.

Still, the OSCE observers, who accounted for the bulk of the 400-strong IEOM, toned down the praise in a sub-

sequent follow-up statement. They said counting of ballots in a large number of polling stations and their subsequent tabulation by district election commissions was deeply flawed.

The PACE monitors echoed the criticism, saying that the vote count was "protracted in most cases." They reported "significant errors" in 8 percent of polling stations observed and "deliberate falsifications of the results" in some of those precincts.

"Regrettably, the situation deteriorated during the tabulation process," the report said, adding that the process was "generally disorganized."

Like their OSCE colleagues, the PACE observers deplored the "inexplicable" delay in the publication by Armenia's Central Election Commission of precinct-by-precinct vote results from Yerevan. "In addition, by a decision of the CEC, the special computer network was not used by the Yerevan [district election commissions] to enter their results," read their report.

The report also contains a list of recommendations which its authors believe would further improve the conduct of Armenian elections. In particular, they urged the authorities in Yerevan to enact more amendments to Armenia's Election Code, ensure a proper vote count and tabulation and investigate reports of vote irregularities.

Aliev Vows To Use 'All Means' To Regain Karabakh

Boasting of his energy-rich country's vast increases in military spending, Azerbaijani President Ilham Aliev vowed Friday to use "all means" to restore control over Nagorno-Karabakh.

"We will strengthen our military power and use all means to pressure Armenia," said Aliev during a graduation ceremony at a military academy. "We will attack Armenia on all fronts — economic, political, diplomatic and informational."

Flush with revenues from oil exports, Azerbaijan has boosted defense spending by a factor of eight in the last four years to \$1 billion this year, Aliev said. Azerbaijan would soon begin producing its own military hardware, he added without elaboration.

Aliev accused Armenia of blocking negotiations by refusing to budge on demands for Karabakh's independence. "Nagorno-Karabakh will never be independent and the sooner Armenia realizes this, the better," Aliev said.

UEFA Cancels Armenian-Azerbaijani Soccer Matches

The Union of European Football Associations (UEFA) has ruled that the qualifying matches between Armenia and Azerbaijan for the Euro 2008 soccer championship will not take place.

Europe's soccer governing body said in a June 23 statement that it had decided to cancel the two matches "as no suitable compromise can be found." As a result, both teams will receive zero points.

The two matches were to be played in September. But the soccer associations from both countries couldn't agree on where.

Armenia did not object to the matches taking place in Armenia and Azerbaijan.

But Azerbaijan wanted the games

held on neutral territory. Baku said it would be difficult to guarantee the safety of the Armenian players on Azerbaijani territory.

The head of the Armenian Football Federation Ruben Hairapetian thought that Armenia was the definite loser from the decision.

"It was bad for Armenia because our national team is stronger. It was a chance [for us] to gain more points in the tournament," Hairapetian said.

In the Euro 2008 qualifying Group A, Armenia lies in fifth place, with Azerbaijan bringing up the rear. Poland are the group leaders, followed by Serbia, Portugal, and Finland.

Continued on page 3

Government Moves To End Radio Free Europe Broadcasts In Armenia

The National Assembly of Armenia is due debate on Thursday government bills that could end the Armenian-language broadcasts of Radio Free Europe/Radio Liberty, a key source of information for a considerable part of Armenia's population.

The two bills sent to the parliament late on Tuesday were swiftly condemned by local media rights groups and top opposition leaders as an attempt to muzzle what they regard as the only electronic media outlet not controlled by the administration of Robert Kocharian.

One of the proposed legal amendments would ban the Armenian Public Television and Radio (HHHR) from retransmitting programs of foreign broadcasters. RFE/RL's Armenian Service primarily relies on the HHHR's radio frequencies to air its daily news programs across Armenia.

Under the other amendment, the private radio stations, which air some of those programs, would have to pay hefty fees to the state budget.

Government officials have yet to explain the rationale for the proposed changes which seem to have taken leaders of the parliament's pro-government majority by surprise. They on Wednesday praised RFE/RL's activities in Armenia but would not specify if they will urge fellow lawmakers to reject the government initiative.

The opposition minority in the parliament was quick to condemn the bills, with Raffi Hovannisian, leader of the Zharangutyun (Heritage) party, saying that he fears that they are a prelude to ending RFE/RL broadcasts in Armenia.

"The prime minister and the government must be mindful of the goals and consequences of their legislative initiatives," said Hovannisian. "Zharangutyun

will vote against them. We consider this a blow to the interests of the Republic of Armenia and the rights of our citizens."

The condemnation was echoed by virtually all other major opposition groups not represented in the recently elected legislature. "Radio Liberty is the only free broadcaster operating in Armenia," said Vazgen Manukian of the National Democratic Union. "Shutting it down would mean shutting down Armenia. This would be the greatest disgrace of recent years."

"Why are they doing this? Because they are afraid of Radio Liberty," said Aram Sarkisian, another prominent oppositionist. "Radio Liberty is the only broadcaster which is independent and not controlled by the authorities."

Representatives of Armenia's leading media associations expressed serious concern at the government bills, saying that their main target is RFE/RL.

"They should have officially called it a bill on discontinuing retransmission of the Radio Liberty programs," said Mesrop Harutiunian of the Yerevan Press Club.

"I believe that both bills are directed against Radio Liberty," agreed David Sandukhchian, a lawyer at the media support group Internews Armenia. "Their purpose is to at least complicate its work."

In late developments the vote by Armenia's parliament on the bill that would impose severe restrictions on foreign broadcast media has been postponed, RFE/RL's Armenian Service reported.

The decision to delay the vote until June 28 was made following objections by opposition parliamentarians, who said they had not had enough time to read the lengthy bill.

Parks Hushed, Money Wept

By James Hakopyan
Lragir.am

The important role of Hayastan All-Armenian Fund over the 15 years of independence of Armenia cannot be denied. The foundation enabled implementing a few strategic programs, which might never have come true without the all-Armenian initiative. Perhaps there is no need to enumerate examples because these examples are so important that are known to even those citizens who have never driven along the highway Goris-Lachin-Stepanakert. However, though it is painful to say, the range of Hayastan all-Armenian Fund gradually narrowed. The foundation became an organization where a few rich people included in the board of trustees figure rather than the Armenians worldwide. Perhaps my colleague was right when he proposed reshaping the foundation into a club of rich people because it failed to involve Armenians worldwide.

Evidence to this is the dynamic of annual telethons of the past two years. In 2005 the telethon raised about 7 million dollars. The leadership of the foundation, namely the CEO Naira Melkumyan, said they did not rely heavily on big donations to have a truly all-Armenian event. Therefore, 7 million was raised compared with 12 million of 2004. Hence an effort was made to justify the absolute decline saying that in all-Armenian terms this number had increased. Next year, however, in 2006 the telethon raised an unprecedented sum, over 13 million dollars. However, over half of this 13 million was donations from 4 or 5 benefactors. In other words, the absolute number had grown but in all-Armenian terms it declined or at least remained the same. Hence, it became clear that the all-Armenian idea of the foundation does not develop, and only the mechanism of major donations works.

Consequently, my colleague was right when he proposed reshaping the foundation into a club of rich people. Not to denigrate the all-Armenian idea. After all, anyone who sees that the Armenians counting 7-9 million in the world and possessing immense capital hardly raise

an average annual 10 million dollars will laugh at this national impotence. In fact, over these years the Armenians worldwide have not managed to raise half of the money that Kirk Kirkorian alone donated to Armenia in two years.

In this context, the statement in the annual report of the foundation that in 2006 the organization funded by the Armenians worldwide provided furniture of 50 thousand dollars to Karabakh sounds funny. On hearing this number one feels ashamed rather than proud because the all-Armenian organization's furniture to Karabakh costs as much as the fourth or third car of an average Armenian oligarch's motorcade. Meanwhile, there is so much to furnish in Karabakh and so many Armenians in the world. But is it their fault why they take no part in the all-Armenian fundraising events? Or is it the fault of the board of trustees or the executive staff of the foundation? Perhaps already the patriotic pathos is not enough to raise money. If people accepted it considering that time is needed to see the results, now many think it is time to show what has been done.

Meanwhile, what does the foundation display as results?

Two-storey schools in some villages of Armenia and Karabakh, one or two sports schools, a surgical theater, a rope-way. The range of activities of the all-Armenian organization was narrowed to the point that the all-Armenian foundation now repairs parks. And if it arouses delight among the leadership of the foundation and the Armenian government, in the Diaspora it causes embarrassment if Armenia is unable to repair parks on its two-digit economic growth. In this context, the construction of the North-South highway and the upkeep of the park across the office of the president would no way go side by side. And embarrassment arouses doubt. And doubt makes one save the money because if the rich man gives little from much, an average Diasporan gives little from little, therefore he prefers to save instead of throwing money to four winds in the parks of Armenia.

Armenia Urges Turkey To Open Border

Continued from page 1

numbers of Armenians living in Turkey were killed or deported during that period, but not in a systematic genocide. It says many Muslim Turks also perished in fierce inter-ethnic conflict as the Ottoman Empire collapsed.

Oskanian said Armenia would consider taking part in such a commission if the border were opened and normal diplomatic ties established between the

two countries. But he also criticized the Turkish commission proposal, saying it was an attempt to discourage parliaments around the world from recognizing the Armenian massacres as genocide.

Turkey fears the U.S. Congress may in the coming months approve a resolution recognizing the killings as genocide, following the lead of the European Parliament and legislatures in France, Russia, Greece, Canada and many other countries.

Gov. Schwarzenegger Appoints Brian M. Arax to Fresno County Superior Court

SACRAMENTO -- Governor Arnold Schwarzenegger has announced the appointments of Brian M. Arax, Alvin M. Harrell and Kristi Culver Kapetan to judgeships in the Fresno County Superior Court.

Arax, 49, of Fresno, has served as an attorney with McCormick, Barstow, Sheppard, Wayte & Carruth since 1983. He earned a Juris Doctorate degree from University of Southern California and a Bachelor of Arts degree from University of California, Santa Barbara. He fills one of the new positions created by Senate Bill 56. Arax is a Republican.



SEPTEMBER 23, 2007



ARMENIAN INDEPENDENCE DAY
VERDUGO PARK, GLENDALE

Festival

The Nobility of Henry Morgenthau

By Kay Mouradian

In my heart I, along with many Armenians throughout the world, honor Henry Morgenthau, Sr., the American Ambassador to the Ottoman Empire from 1913-1916. Morgenthau championed and alerted the world to the sufferings of the Turkish Armenians in 1915. A charismatic and wealthy man with a degree in law, he lived by the ethical principles he had planted as seeds during his young teenage years.

At age fourteen he took seriously his confirmation at temple and visited churches of all denominations, making abstracts of sermons by famous pulpit orators of his day, especially Congregationalists Henry Ward Beecher and Richard Storrs. Emerson, at the time, was leading American thought and young Henry Morgenthau also read the works of Horace Greeley and William Bryant. He was learning how human great men really are.

In the Morgenthau home at the time was a border, a hunchbacked Quaker doctor, who was softened instead of embittered by his affliction. He and Henry had become fast friends. Young Henry listened to the noble doctor's long talks and loved the inspirational 1762 book by William Penn, No Cross No Crown which the doctor had given him. That book prompted young Henry to compose twenty-four rules of actions tabulating virtues he wished to acquire and vices he needed to avoid. He made a chart and every night he marked his breaches of that day. Much like an athlete who practices hours to perfect his skills, Morgenthau loved focusing and demanding his will in victory over those vices. That's how he built his moral muscles as a young man. He titled his chart:

Tabulating virtues to be acquired and vices to be avoided

1. Do not use any profane words.
2. Do not eat much sweet food as it darkens the mind.
3. Always speak the truth.
4. Spend nothing unnecessarily, for if you save when young, you can spend when old.
5. Never be idle as it will cause you to think of wrong things.
6. Talk little, but think much.
7. Study daily, or else your knowledge will not improve.
8. Keep your own secrets, for if you do not keep them, no one will keep them for you.
9. Make few promises, but if you make any, fulfill them.
10. Never speak evil of anyone.
11. Work for your employer as though it was for yourself.
12. Deal fairly and honestly with your fellow clerks, but be not too intimate.
13. Be not inquisitive.
14. Neither borrow nor lend if avoidable.



15. Trust none too much, but be not distrustful.

16. Be not vain, for vanity is the destruction of men.

17. Be grateful for the smallest favor.

18. Never leave for tomorrow what can be done today.

19. Drink no kind of intoxicating liquor nor smoke any weed.

20. Never play at any game of chance.

21. Conquer temptation though it be ever so powerful.

22. Keep yourself clean, as cleanliness is next to godliness.

23. Wonder not at the construction of man, but use your time in improving yourself.

24. In deciding any doubts in the meaning of above maxims, let conscience decide.

I've read this chart often throughout my research of this great man and when I look at the quality of the virtues he charted, I'm still astonished that a boy of fourteen would take such deep interest in developing his moral muscles in preference to playing football or searching out pretty girls in school. Those moral muscles he developed and practiced as a teenager built within him strength of an honest power that eventually led to the world's recognition of him as a wealthy entrepreneur, a diplomat extraordinaire and a notable humanitarian.

I wonder if it is even possible in today's celebrity driven society to encourage our young Armenian boys and girls to follow Morgenthau's conscious preparation for living an honorable way of life and ask them to design similar charts of their own. If they did and faithfully took note of their daily breaches and tried to overcome them, could they, then, grow into the likes of a Henry Morgenthau and become great men and women with hearts filled with goodness for humanity?

Kay Mouradian is the author of A GIFT IN THE SUNLIGHT: An Armenian Story
www.aGiftInTheSunlight.com

Turkish Perspective

Risk Rising For Genocide Bill's Passage In US Congress

200 out of 435 lawmakers in the House of Representatives back resolution

By Ümit ENGINSOY
Turkish Daily News

WASHINGTON -- The chances of a resolution calling for the recognition of World War I-era killings of Armenians at the hands of the Ottoman Empire as genocide being approved in the U.S. House of Representatives are rising dangerously after pro-Armenian groups this week secured the backing of 200 lawmakers in the 435-member lower chamber of Congress.

This is a record figure ever obtained by the Armenians and is rapidly approaching 218, which means a simple majority in the House.

The resolution, originally introduced in January by Democratic Representative Adam Schiff and Republican lawmaker George Radanovich is presently pending at the House's Foreign Affairs Committee.

Turkish efforts to prevent the bill's passage first in the committee and then on the House floor have so far been successful but the number of the measure's backers is increasing in a threatening way and it may only be a matter of weeks before the Armenians manage to obtain the majority figure of 218, analysts said.

In fact reaching that number would not automatically force House Speaker Nancy Pelosi, a Democrat from California, to bring the resolution to a floor vote.

Pushing for a floor vote?

Another group of at least 218 representatives signing a separate and special petition calling for a floor vote is required to push Pelosi to do that. But it is very difficult for the Armenians to collect that number of signatures since most Democratic lawmakers will not want to confront their Congressional leader in that manner.

However, the figure of 218 lawmakers supporting the genocide measure's passage will mean a psychological threshold. If or when the Armenians reach that number, Pelosi herself will likely be compelled to obey the will of the majority and bring the resolution to a floor vote, analysts said.

"Two-hundred cosponsors is an

important milestone," said Schiff in a statement, according to the Armenian Assembly of America (AAA), a leading U.S. Armenian group. "This overwhelming support for the resolution is evidence that members of Congress and their constituents believe that recognizing the Armenian genocide... is a moral imperative."

"The Armenian genocide resolution has reached another important threshold," said AAA board of trustees chairman Hirair Hovnanian.

At this pace, the resolution may reach the House floor agenda any time after early September, when Congress returns to work after summer recess.

But still this would fall after critical parliamentary elections in Turkey on July 22.

Danger is growing:

Top Turkish officials, including Foreign Minister Abdullah Gül have lobbied against the measure's passage in visits to the U.S. capital since February, Gül has warned that the resolution's approval in Congress could hurt Turkish-U.S. ties beyond repair, including a disruption of security arrangements.

So far House leaders, including backers of the bill, have declined to actively push for the resolution's passage before the Turkish elections, but any time starting September will be ripe for this effort.

Turkish officials and their lobbyists here are now working to prevent other lawmakers from backing the genocide bill and urging some House members to withdraw their signatures from the list of supporters. But so far such efforts could not stop the Armenians reaching the 200 figure.

A similar resolution is also pending in the Senate, Congress' upper chamber, with 31 senators out of a total of 100 backing the measure. But still Armenian efforts focus on moving on the House front first.

Before last year's congressional elections in which the Democrats won a landslide victory, Pelosi had pledged to work for the passage of the genocide measure. But after the elections, she has adopted a responsible position, Turkish diplomats said.

Taner Akçam Brings Struggle Against Turkey's Article 301 To European Court

Continued from page 1

signed the Convention in 1954.

"Facing history and coming to terms with past human rights abuses is not a crime but a prerequisite for peace and reconciliation in the region," says Professor Akçam. "My goal is to help Turkey realize its full potential to evolve into a truly free and democratic society. This cannot happen if Turkey continues to criminalize academic discussion." His legal team is headed by Dr. Payam Akhavan, former UN war crimes prosecutor and professor of international law at McGill University in Montreal. "In a world where Holocaust denial is a

crime, state-sanctioned denial of genocide is all the more reproachable," says Dr. Akhavan. "Limitations on freedom of speech should apply to hate speech, not to speech against hate."

The Court will examine Professor Akçam's application and rule on its admissibility within one year. If the application is declared admissible, the Court will then encourage the parties to reach a friendly settlement. Only if no settlement can be reached will the Court consider whether or not there has been a violation of the Convention. Should the Court find that there has been such violation, it will deliver a judgment which will legally bind Turkey to comply.

UEFA Cancels Armenian-Azerbaijani Soccer Matches

Continued from page 1

In Yerevan, soccer fans' reactions were mixed.

"There is no doubt that it was a political decision, because they could have played in a neutral country. And there is no doubt that we would have

won the game. That's why, by taking this unjust decision, they wanted to make it easier, to avoid headaches," one fan said.

But another Armenian fan thought UEFA was right. "It punished both of them. It was a very good decision. It said to both teams, just go away," he said.

UNDER THE AUSPICES OF
THE GENERAL COUNCIL OF CANADA

CANADA DAY CELEBRATION

2007 JULY 1ST



GARNI FOLK DANSE ENSEMBLE

AT THE GLENDALE CIVIC AUDITORIUM

INTERNATIONALLY RENOWNED INTERNATIONALLY RENOWNED INTERNATIONALLY RENOWNED



INCLUDES DANCES FROM ALL OVER THE WORLD

"A MULTICUTURAL PHENOMENON"

- PAUL STEVENS
PRIME MINISTER OF CANADA



**ARMENIA
CANADA
RUSSIA
GREECE
MOLDOVIA
AND
ISRAEL**

ARTISTIC DIRECTOR
LUDVIG BOULGHADARYAN

ԲՈՆԱԳԱՂԹ

«Այժմ մենք ապրում ենք կեանքի մի հանգրուանում, որտեղ մարդկությունը էլ չի կարող, թաքցնելով մի ամբողջ սպանուած ժողովրդի դիմ, բաց ճակատ եւ հպարտ ապրել»:

Ժամ Դողես

ԱՐԱ ՍԱՐԳՍԵԱՆ (ՊԱՐՄԿԵՐԷՆԷՆ ԹԱՐԳՄԱՆՆՑ ՆՈՒԱՐԳ ԶԱՐԳԱՐԵԱՆ)

Ըստ սովորութեան ամէն օր առաւօտեան շարունակաբար հետեւում եմ ռատիոյի եւ հեռատեսիլի, նաեւ լրագրերի թարմ ու կարեւոր լուրերին:

Այսօր Երեքշաբթի 2007 թուի 24 Ապրիլն է եւ միլիոն ու կէս հայերի ոչնչացման եւ 20րդ դարի առաջին ցեղասպանութեան անմոռանալի եւ անսահման դառն ու կսկծալի յիշատակման օրը:

Այսօր Երեքշաբթի 2007 թուի 24 Ապրիլն է եւ հրեայ ազգի յիշարժան եւ ուրախառիթ օրն է՝ հայրենիքի անկախութեան եւ իսրայէլի պետութեան հաստատման օր:

Այսօր 2007 թուի 24 Ապրիլ, 92րդ հայկական ցեղասպանութեան տարելիցն է:

Այսօր 2007 թուի 24 Ապրիլ, Իսրայէլի անկախութեան յիսուն հիններորդ տարեդարձն է:

Եւ երկու երկրների, երկու ազգերի համար աշխատանքային արձակ օր է՝ հայերի համար սգոյ եւ հրեաների համար տօնակատարութիւն է, ժողովրդի ասացուածքով՝ մէկի մահուան եւ միւսի ծննդեան օրն է:

Այս մտքերի մէջ խորասուզուած ունկնդրում էի Ռատիո Իսրայէլի լուրերի հաղորդումը որի պերճախօս հաղորդավար յարգելի Տիկ. Փարնուշ Ռամը հաղորդեց օրուայ ուրախառիթ լուրը: Ուշադրութեամբ լսում էի, արդեօ՞ք 24 Ապրիլի տխրառիթ լինելն է կը յիշատակի թէ ոչ: Հաղորդման վերջին րոպէներին յայտնեց՝ այսօր նաեւ հայերի «բռնագաղթի» օրն է որը 1915ի Օսմանեան պետութեան հրահանգով կատարուեց: Լսելով «բռնագաղթ» արտայայտութիւնը այն ռատիո հաղորդումից ոչ միայն ցնցուեցի այլ նողկանք գգացի: Ինքս ինձ հարց տուի, այս ի՞նչ տրամաբանութիւն է, այս ի՞նչ արտայայտութիւն է, ակամայ անգամներ կրկնեցի՝ բռնագաղթ-բռնագաղթ, բարձրաձայն դիմեցի հաղորդավարին, որը ի հարկէ չլսեց, յարգելի տիկին դուք, ինչո՞ւ:

Դուք որ հոլոքոստի գոհերի ժառանգորդն էք, դուք ինչո՞ւ: Ամբողջ օրը այս անմարսելի պատար, այս անյարմար կարկտանը ինձ հետ էր եւ աշխատում էի վերլուծել թէ ինչո՞ւ մի ժողովրդավար պետութիւն որ մարդու իրաւունքների եւ ազատութեան պաշտպան է, այսպիսի հանգստութեամբ հերքում է մի պատմական բացայայտ իրողութիւն: Մի պետութիւն որ մի քանի պետական կին պաշտօնեաների դժգոհութեան ու բողոքի պատճառով (իբր երկրի հանրապետութեան նախագահը անպատշաճ վերաբերմունք է ցուցաբերել նրանց հանդէպ) նախագահին պաշտօնանկ է անում, նոյնպէս մի նախարար, մի գինուոր աղջկայ համբուրելու պատճառով, գործազրկում ու հեռացում է պաշտօնից, կամ երկրի վարչապետը որը անօրինական եւ ոչ տրամաբանօրէն օգնել էր իր ընկերոջը, հարցաքննութեան ենթարկուեց, եւ 2006 թուի ամբանը 33 օրեայ պատերազմի ժամանակ լիարժէք

անուանել:

Յարգելի բանասէր եւ գիտակ հաղորդավար, իսկապէս լուրերը ընտրուած եւ դասաւորուած էք հաղորդում, այդ ինչպէ՞ս կարելի է ձեզ պէս պատասխանատու անձից եւ «Իսրայէլի ձայն» պաշտօնեաներից ու պատասխանատուներից, ընդունել որ մի պատմական թնճուկից (ինչպիսին է 20րդ դարի առաջին ցեղասպանութիւնը) հանգիստ անցնել եւ ոչինչ համարելով դիտաւորեալ թէ շփոթմամբ բռնագաղթ անուանել, նոր անուն ցեղասպանութեան համար, այն էլ Իսրայէլի կողմից: Յարգելի Տիկ. Փարնուշ Ռամ արդեօ՞ք այս լուրը հաղորդելուց յետոյ ձեր խիղճը չանհանգստացա՞ւ: Դուք եւ ձեր պետութիւնը երբ մի փոքրիկ հրթիռ Իսրայէլում մի բնակարան էր հարուածել եւ դժբախտաբար գոհերի կենսագրականը այնպէս յուզիչ էք նկարագրում որ լսողի աչքերը արցունքոտում են եւ յանկարծ Օսմանեան պետութեան միլիոն ու կէս հայերի ցեղասպանութիւնը իրենց երկրում իրենց պապենական տանը «բռնագաղթ» էք համարում: Բռնագաղթ, բայց որտե՞ղ: «Բռնագաղթ» դէպի մահուան ու չաւիտենականութեան ճամբաները: Յարգելի Տիկ. Ռամ արդեօ՞ք այս ազատութեան ու ժողովրդավարութեան արգասիքն է որ դուք հաւատալիք ունէք: Յոյսով եմ նամակ կարդալու դէպքում, հենց ձեր ռատիոյից պատասխանս ստանամ:

Յարգելի Տիկ. Ռամ անկասկած շատ լաւ տեղեակ էք պատմութեան էջերից մանաւանդ որ դիտուն եւ պատմաբան Պրն. Մանաչէ Ամիրը ձեր մօտ է եւ գիտէք որ Հիթլերը իր ճառերից մէկում 1938 թուին ինչ ասաց: Բոլորը գիտեն, դուք էլ գիտէք այս մասին շատ է գրուել: 20րդ դարի այդ մարդապանը ասաց. «Երկու տասնեակ առաջ օսմանեան պետութիւնը հայերին ցեղասպանութեան ենթարկեցին ո՞ր պետութիւնը բողոքեց որ հիմա իմ որոշմանս համար ձայն հանեն» եւ իսկապէս ոչ մի պետութիւն էլ չառարկեց: Եւ հոլոքոստը գործադրուեց, որը շատ, շատ ցաւալի էր: (Նա եւս այն ժամանակ «ցեղասպանութիւն» բառը գործածեց): Բայց հրեայ հերոս ժառանգորդները պահանջատիրութեամբ պայքարեցին եւ հատուցում ստացան եւ ձեր ներկայ իշխանութիւնը այն յանցագործութեան ու հոլոքոստի արժանի հատուցումն ու ծնունդն է՝ բարի վայելէ: Յետագայում յանցագործները իրենց պատիժը ստացան, Ադոլֆ Այչմանը տարիներ յետոյ ձերբակալուեց եւ ըստ արժանուոյն պատժուեց: Նոյնպէս մի քանի օսման ոճրագործներ (ըստ իս) եւ ձեր կարծիքով բռնագաղթեցնողներ իսկապէ՞ս, չգիտէ՞ք 1898-1915 թուերին ինչ արհաւիրք ստեղծուեց հայերի համար, թէ՞ աւելի «յարմար» է այդ մասին ուրիշ եղանակով:

Շաբ.ը էջ 19



SAHAG-MESROB ARMENIAN CHRISTIAN SCHOOL
2501 N. Maiden Lane, Altadena, CA 91001

OPEN REGISTRATION

FOR 2007-2008 SCHOOL YEAR
FROM NURSERY TO 12TH GRADE

- Serving the community for 28 years
- Accredited by Western Association of Schools & Colleges (WASC)
- Accredited by Association of Christian Schools International (ACSI)
- Curriculum:
 - Elementary School:* We offer Armenian, Art, Bible, English, Math, Science, Social Studies, Computers, Music, Band, Physical Education, Drama, Recorders.
 - Middle & High School:* We offer U.C. approved College preparatory courses, Armenian, Art, Bible, English, American Literature, English Literature, Algebra I, Algebra II, Pre-Calculus, Physical Science, Biology, Chemistry, Physics, Civics, Health, Computer, U.S. History, World History, Band, Drama, Honors and AP courses in several core subjects.
- Pasadena City College Bridge program: We offer PCC college level courses on our campus in English, U.S. History, Political Science, etc.
- Extra Curricular:
 - Elementary School:* Extensive field trips, Speech Meets, Piano Festivals, Spelling Bee contests, Science Fairs, Concerts, Art Festivals, student programs for all festive and holiday occasions.
 - Middle & High School:* Extensive field trips, 7 days to the East Coast, 15 days to Armenia, overnight camping and nature hikes, Speech Meets, Piano Festivals, Spelling Bee contests, Science Fairs, Concerts, Art Festivals, student programs for all festive and holiday occasions.
- Faculty and Staff: Experienced teachers, mostly credentialed or masters degrees, ACSI certified, caring and professional.
- Students: We are student centered. Each student is nourished mentally, physically, spiritually, emotionally, in a family like safe and caring environment.
- Tuition: The most affordable of private schools.

For more information Call the school office at 626.798.5020

ԵՐԿԻՐ ՀԱՅՐԵՆԱԴԱՐՁՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՀԻՄՆԱԴՈՐՄԱՆ ՀԱՍԱՐԱԿԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻ ՄԻՈՒԹԻՒՆ ՄԵԿՆԱՐԿԵԼ ԵՆ ԱՐՑԱԽԻ ՏԻԳՐԱՆԱԿԵՐՏԻ 2007 ԹՈՒՎԿԱՆԻ ՊԵՂՈՒՄՆԵՐԸ

Հայրենադարձու թեան եւ հիմնաւորման «Երկիր» հասարակական կազմակերպութիւնների Միութեան նախաձեռնութեամբ եւ ֆինանսաւորմամբ Հայաստանի Գիտութիւնների Ազգային Ակադեմիայի Հնագիտութեան եւ ազգագրութեան ինստիտուտի Արցախի արշավախումբը,



պատմական գիտութիւնների դոկտոր Հ. Պետրոսեանի գլխավորութեամբ, 2007 թ. Մայիսի 18-ին վերականգնել է մ.թ.ա. առաջին դարում Հայոց արքայ Տիգրան Մեծի կողմից Արցախում հիմնադրուած Տիգրանակերտ քաղաքի պեղումները:

Պեղումների առաջին իսկ օրերին, խաչենագետի ձախ ափին՝ Նոր Մարաղա գիւղի հարեւանութեամբ տեղակայուած լեռան վրայ, յայտնաբերուել է ամրոց: Ամրոցի նախնական պեղումները երեւան են բերել կոպտատաշ ճակատներ ունեցող, խոշոր բլուկներով իրականացուած կանոնաւոր շարուածքով, 3,5 մետր լայնութեամբ պարսպի մի հատուած, ամրոցի՝ դէպի ներս լայնացող մուտք եւ մուտքին ու ժայռածերպին կից կառուցուած աշտարակի մնացորդներ: Պարսպի բացուած հատուածի երկարութիւնը կազմել է 20 մ: Յայտնաբերուած հնագիտական նիւթը վկայուծ է, որ ամրոցը,

հաւանաբար, կառուցուել է ուրարտական (մ.թ.ա 8-7-րդ դդ.) կամ երուանդունիների հայկական թագաւորութեան վաղ ժամանակը շարուած (մ.թ.ա 6-4 րդ դդ.):

Տիգրանակերտի 2007թ. պեղումները շարունակուելու են մինչեւ այս տարուայ Օգոստոսի 15-ը:

Տիգրանակերտի պատմահնագիտական հետազոտութեան «Երկիր» Միութեան ծրագիրն իրականացուած է 2005 թուականից: Աշխատանքների առաջին տարում ճշգրտուել էր քաղաքի կոնկրետ տեղադրութիւնը, իսկ 2006թ. պեղումներ են իրականացուել քաղաքի եւ նրա շրջակայքի տարբեր հատուածներում, որոնք երեւան են հանել քաղաքի միջնաբերդի պարսպի մի հատուածը, ամրացուած թաղամասի դարաւանդներից մէկի յենապատը, կենտրոնական թաղամասի վաղբրիտոնէական բազիլիկայի մնացորդներով մի հատուածը:

ԼԻԲԱՆԱՆ ԼԻԲԱՆԱՆ

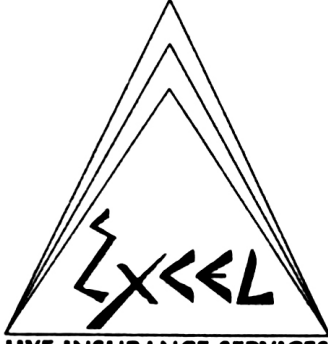
Շարունակուած էջ 6-էն

հասցուց Լիբանանի ներքին խաղաղութեան, հարուած որ, 1948էն ի վեր, Լիբանանը կը պահէ իր խառնակ վիճակին մէջ: Եթէ լիբանանցիներու կենսասիրութեան եւ խաղաղասիրութեան պատճառաւ, կացութիւնը յարաբերական հանդարտեցման կ'ենթարկուի, հիմնական հարցերը կը մնան նոյնը, եւ պարբերական մագլցումներն ալ անպակաս: Ներհամայնքային խաղաղութիւնը եւ հաւասարակշռութիւնը որ Լիբանանի կ'ապահովէր քաղաքական նախանձեղի վիճակ, արդէն իսկ լուրջ խանգարման ենթարկուած է «Հրգպալլա» կրօնա-քաղաքական գորաւոր միաւորի մը ստեղծմամբ, որը ոչ միայն կը սպառնայ Լիբանանի ներքին կառուցին, այլ նոյնիսկ, կարող է պայքարիլ Իսրայէլի բանակի նման հզոր ոյժի մը դէմ, եւ «յաղթանակ» ապահովել: Հարցը սակայն հոն է որ «Հրգպալլա»ն, ինքը մասամբ կամ ամբողջովին շրջանային ոյժ մըն է, դեկավարուող Սուրիոյ եւ Իրանի

կողմէ, երկու երկիրներ, որոնք շատ ալ մտահոգ չեն Լիբանանի իւրաքանչեւ վիճակի գոյատեւումով:

Վերջին երկու մտահոգիչ երեւոյթները կը հանդիսանան թրիփոլի շրջանի, պաղեստինեան Նահրէլ-Պարետ գաղթականի ահաբեկչական-պատերազմական գործողութիւնները, եւ վերջին օրերու հարաւային շրջանէն ներս, ՄԱԿի ուժերու ենթարկուած ահաբեկչութիւնը: Երկու դէպքերն ալ կը նշանակեն լուրջ գարգացումներ, որոնց վրայ պէտք է աւելցնել վարչապետ Հարիրիի սպանութեան հետ կապուած եւ ՄԱԿէն ներս ընդունուած դատական մարմնի մը կազմութեան հարցը: Այս բոլորը յղի են պայթուցիկ կարելիութիւններով, որոնց արդիւնքէն կախեալ կը մնայ այդ խեղճ երկրի, Լիբանանի ճակատագիրը:

Իրապէս կ'ողբանք, մանաւանդ մենք հայերս, Լիբանանի վիճակուած ճակատագրին համար, եւ երբ կը գոչենք Լիբանան, Լիբանան, իրապէս անկեղծ ցաւ մըն է որ կը պատէ մեր ամբողջ էութիւնը:



HARUT DER-TAVITIAN
License #0B28270

1807 W. Glenoaks Blvd., Suite 202
Glendale, CA 91201

Tel.: 818/502-3233
Fax: 818/502-3244
Pgr.: 818/608-9898
info@excelhye.com
www.excelhye.com

AUTO • HOME • LIFE • HEALTH • DISABILITY • COMMERCIAL



Wahib

Wahib's

MIDDLE EAST RESTAURANT

الشرق مطعم

MEDITERRANEAN LEBANESE FOOD

COME IN AND ENJOY OUR PATIO AND THE FINEST SHISA "HOOKAH"

CATERING FOR ALL OCCASION



MOUHAMAD SALEM
& HIS BAND ~ VARTAN / NAZO & AMIR

FAMILY ENTERTAINMENT BANQUET HALL EVERY FRIDAY ~ & ~ SATURDAY NIGHT INTERNATIONAL ~ ARABIC CALL FOR RESERVATION



BELLY~DANCING

910~E.MAIN ST, ALHAMBRA, CA.
TEL 626-281-1006 626-587-1048
FAX 626-281-3641

ՄԱՐԶԱԿԱՆ

**ՈՒԵՖԱ-Ի ՈՐՈՇՄԱՍԲ՝ ԵՒՐՕ-2008
ԱՌԱՋՆՈՒԹԵԱՆ ԸԱՅԱՍՏԱՆ-ԱՏՐՊԵՅՃԱՆ
ԸԱՆԴԻՊՈՒՄՆԵՐԸ ԳԵՆ ԿԱՅԱՆԱՅ**

Եւրո-2008 առաջնութեան ֆուտբոլի ընտրական մրցաշարի Հայաստան-Ատրպէյճան ազգային հաւաքականների հանդիպումները չեն կայանայ, երկու թիմերին շնորհում է գրոյական միաւոր: Այսպիսի անսպասելի որոշում է ընդունել Յունիսի 22-23-ին Հոլանդիայի Հերենվեյն քաղաքում տեղի ունեցած Գործադիր կոմիտէի նիստում Եւրոպայի ֆուտբոլի միութիւնների ասոցիացիան (ՈՒԵՖԱ):



Յիշեցնենք, որ Հայաստանի ֆուտբոլի ֆեդերացիան կողմնակից էր հանդիպումների անցկացմանը Երեւանում եւ Պաքում, ու այս առումով Հայաստանի կառավարութիւնը բոլոր երաշխիքները պատրաստ էր ապահովել: Ատրպէյճանի ֆուտբոլի ֆեդերացիան կողմ էր երկու խաղերի չէզոք խաղադաշտում անցկացման տարբերակին: Հետաքրքրական է, որ Ատրպէյճանի լրատուամիջոցները ողջունում են ՈՒԵՖԱ-ի այս որոշումը:

ՀՀ ֆուտբոլի ֆեդերացիայում, ՀՖՖ-ն մտադիր չէ բողոքարկել ՈՒԵՖԱ-ի այս որոշումը: Ֆեդերացիայի նախագահ Ռուբէն Հայրապետեանը հանդէս եկաւ յայտարարութեամբ, որտեղ, մասնաւորապէս, նշում է, որ «մենք բոլորս գրկուեցինք լաւագոյն հնարաւորութիւնից՝ դիտելու մեր հաւաքականի օր օրի ուժգնացող եւ դիտարժան խաղը: «Անձամբ իմ, Հայաստանի ֆուտբոլի ֆեդերացիայի եւ Հայաստանի կառավարութեան կողմից արուեստ հնարաւոր, որպէսզի կայանան այդ հանդիպումները: Տրուեցին հնարաւոր ամենաբարձր անվտանգութեան երաշխիքները:

Ի տարբերութիւն Ատրպէյճանի՝ Հայաստանը պատրաստ էր կազմակերպել ու անցկացնել հանդիպումը Երեւանում միջազգային ամենաբարձր նորմերին համապատասխան եւ մեկնել Պաքու՝ նմանատիպ երաշխիքների առկայութեան դէպքում»,- ասում է յայտարարութիւնում: Ռ. Հայրապետեանը միեւնոյն ժամանակ նշում է, որ միայն շատ ծանրակշիռ եւ էական գործօններն ու փաստարկները կարող էին հիմք հանդիսանալ նման աննախադէպ որոշման համար:

ԸԱՅԱՍՏԱՆԻ ՖՈՒԹՊՈՒԻ ԱՌԱՋՆՈՒԹԻՒՆ

Հայաստանի ֆուտբոլի առաջնութեան 11-րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները
Բանանց - Միկա 1-1
Կիլիկիա - Ուլիս 0-0
Շիրակ - Գանձասար 0-0

Խումբերու դասաւորումը						
	Խաղ	Յաղթ.	Հաւա.	Պարտ.	Կոլ	Միաւոր
1. Փիւնիկ	10	8	1	1	24-6	25
2. Արարատ	10	7	1	2	16-2	22
3. Բանանց	11	6	3	2	17-11	21
4. Միկա	11	5	2	4	20-13	17
5. Գանձասար	11	3	4	4	7-6	13
6. Շիրակ	11	3	3	5	6-10	12
7. Ուլիս	11	1	2	8	5-25	5
8. Կիլիկիա	11	1	2	8	3-25	5

**ՈՒԵՖԱ-Ի «ԻՆՏԵՐՏՕՏՕ» ԳԱԻԱԹ
«ՃԱՆՏԻՈՐ» ՍՈՒԳՈՐՍԿԻ - «ԱՐԱՐԱՏ» ԵՐԵՒԱՆ 4-1**

Երեւանի «Արարատը» խիստ անյաջող հանդէս եկաւ՝ «Ինտերտոտոյի» գաւաթի խաղադաշտում 1-ին փուլի խաղում հիւրընկալուելիս 1:4 հաշուով զիջելով Բելառուսի Սոլիգորսկի «Շախտյորին»: Պատասխան մրցավէճից առաջ հայ ֆուտբոլիստները գործնականում գրկուեցին յաջորդ փուլ դուրս գալու հնարաւորութիւնից: Իսկ ինչո՞ւ պարտուեց «Արարատը», այն էլ նման մեծ հաշուով, երբ Հայաստանի ընթացիկ առաջնութիւնում անցկացրած 10 հանդիպումներում ընդամէնը 2 գնդակ է ընդունել սեփական դարպասը:



Ըստ երեւոյթին հիմնական պատճառը դարպասապահ Նիկոլա Սարգսեանի անյաջող խաղն էր: Խփած 4 գնդակներից 3-ում Սարգսեանը պարտաւոր էր փրկել իր թիմին. մէկ խաղում միանգամից 3 կոպիտ սխալ, այն էլ միջազգային մրցասպարէզում: Նման նուիրատուութիւնից «Շախտյորը» չէր կարող չօգտուել: Սարգսեանի հետ միասին իրենց մեղքի մեծ բաժինը ունեն նաեւ «Արարատի» պաշտպանները, որոնք թողնում էին բելառուսներին անարգել փոխանցումներ կատարել եւ հարուածել դարպասին: Ամենացաւալին այն է, որ «Արարատը», լինելով Հայաստանի առաջնութեան լաւագոյն թիմերից մէկը, որը ընթանում է 2-րդ տեղում, կարող է մեծ հաշուով զիջել Բելառուսի առաջնութեան 6-րդ թիմին: Պէտք է ընդգծել, որ այս խաղում կրկին աչքի ընկաւ պրագիլացի Մարկոս Պիզելին, որը դարձաւ բելառուսների դարպասը խփուած միակ գոլի հեղինակը: «Արարատի» ռմբարկուն անհատական բարձր վարպետութեան շնորհիւ ապակողմնորոշեց 4-5 պաշտպանների եւ մօտ 17 մեթրից գնդակ մխրճեց «Շախտյորի» դարպասում:

**ԸԱՅԱՍՏԱՆԻ 40 ՄԱՐԶԻԿՆԵՐ ԿԸ ՄԱՍՆԱԿՑԻՆ
ԹՈՒՐԲՈՅ ՄԷՋ ԿԱՅԱՆԱԼԻՔ ՍԵՒ ԾՈՎԵԱՆ
ՄԱՐԶԱԿԱՆ ԽԱՂԵՐՈՒՄ**

Հայաստանի մարզական պատուիրակութիւնը պիտի մասնակցի 3-7 Յուլիսին Թուրքիոյ Տրապիզոն քաղաքի մէջ կայանալիք ՍԵԼ Ծովեան Տնտեսական Համագործակցութեան կազմակերպութեան անդամ երկիրներու առաջին մարզական խաղերուն: Հայաստանի պատուիրակութիւնը հանդէս պիտի գայ 12 մարզաձեւերէն 4ին մէջ: Ֆուտբոլի մրցաշարքէ ներս պիտի մասնակցին մինչեւ 17 տարեկաններու խումբի ֆուտբոլիստները, իսկ միւսները հանդէս պիտի գան յունա-հուլմէական եւ ազատ ոճի ըմբշամարտի, ինչպէս նաեւ թէքվոնտոյի մրցաշարքերու մէջ:

Մարզանքի Նախարարութեան բաժնի պետ, պատուիրակութեան ղեկավար Եղիշէ Դաւթեան յայտնեց որ մարզական պատուիրակութեան կազմին մէջ ընդգրկուած է 65 անդամ, որոնց մօտաւորապէս 40ը մարզիկներ են, ինչպէս նաեւ մարզիչներ, մրցավարներ, մարզական աշխատակիցներ եւ լրագրողներ: Պետութիւնը այս խաղերու մասնակցութեան համար յատկացուցած է 19 միլիոն դրամ:

Կազմակերպչական ամբողջ աշխատանքը մարզագոյքը ապահովելու եւ փոխադրութիւնը իրականացնելու ուղղութեամբ, արդեն իսկ աւարտած է: Եղիշէ Դաւթեան նշեց որ այս մրցումներուն Հայաստանի մարզիկներու մասնակցութիւնը շատ լաւ փորձառութիւն կ'ըլլայ, քանի որ խաղերու մասնակիցներու միջեւ պիտի ըլլան հայ մարզիկներու ապագայ մրցակիցները՝ Եւրոպայի ախոյեանութեան եւ այլ միջազգային մրցումներու մէջ:

Հ.Մ.Մ. ՍԿԱՌԻՏԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄ

Ուրախութեամբ կու գանք ձեզի տեղեկացնելու թէ ամէն Շաբաթ առաւօտեան ժամը 10:30էն մինչեւ 1:00 տեղի պիտի ունենայ սկաուտական դասըթացքներ: Անոնք որ կը փափաքին մաս կազմել սկաուտական կամ պասքէպոլի խումբերուն կրնան դիմել Գաբրիէլ Միխայրեանին՝ (626) 376-2658 եւ կամ Հ.Մ.Մ.ի Կեդրոնը՝ (626) 398-0506, 1060 N. Allen Ave. Pasadena
Մանրամասնութիւններուն համար կրնաք հետեւիլ «Մասիս» շաբաթաթերթին:

**«ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴ»
ՅԵՌՈՒՍՏԱՏԵՍԻԼԻ ՅԱՅՏԱԳԻՐԻ
ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑԸ**

CHARTER CABLE 26-ՐԴ ԿԱՅԱՆ
ԿԼԵՆՏԵՅԼ - ՊԸՐՊԵԼՔ - ԼԱ ՔՐԵՍԵՆԹԱ
ՅԻՆԳՇԱԲԹԻ ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԺԱՍԸ 10:00-11:00

**ՔԱՋ ՆԱԶԱՐ
ՈՒՂԻՂ ԵԹԵՐ ՇՕ**


Ամէն Կիրակի երեկոյեան
ժամը 10:00-ից 12:00
Կլէնտոյի 26-րդ կայանից

**New Offices For Lease
IN PASADENA**

On Allen Ave. • South of Washington Blvd.

Available spaces are between
250sq.ft. TO 460sq.ft.
ALL UTILITIES ARE INCLUDED

For More Details
Call Vartan
(626) 255-2537



ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԻՈՒԹԻՒՆ ■ ARMENIAN GENERAL BENEVOLENT UNION

Բեղմնաւոր Անցեալ,
Լուսաշող Ապագայ:



Proud Past,
Exciting Future.

AGBU SOCIETY DINNER - OCTOBER 13, 2007
HUNTINGTON RITZ CARLTON HOTEL - PLEASE MARK YOUR CALENDARS

AGBU Pasadena Chapter Cultural Committee

Presents

Art Classes

Bring out the inner artist in your child.

Raffi "Bo" Boyadjian, Instructor

Ages 6 and Up

LESSONS OFFERED EVERY FRIDAY NIGHT

Session One: 6:00 - 7:00pm

Session Two: 7:00 - 8:00pm

The Art Room - AGBU Pasadena Center

2495 E. Mountain Street, Pasadena, CA 91104

For more information, please call (626) 794-7942

AGBU Pasadena Chapter

SUMMER BASKETBALL CLINIC

- Learn the game of basketball
- Improve your technique
- Make friends & have fun

TWO SESSIONS:

Session One: July 23 - July 27

Session Two: July 30 - Aug 3

NOON - 1:30 PM 8-10 yr. old Boys & Girls

2:00 - 3:30 PM 11-12 yr. old Boys & Girls

4:00 - 6:00 PM 13-14 yr. old Boys & Girls

ONLY 100 PER SESSION

Basketball T-Shirt Included

AGBU Pasadena Center

2495 E. Mountain St., Pasadena, CA 91104

SIGN UP NOW

Mon-Thurs 6-8 at the AGBU Center

For more information,
contact Mr. Hratch Mankerian at 626-705-2675

YOGA CLASSES CONTINUING

For reservation or information, call A.G.B.U. office (626) 794-7942



AGBU / AYA SCOUTS Glendale / Pasadena Chapter



SCOUTS SUMMER CAMP 2007

Lake Isabella / Kern County

August 4 – 12, 2007

Cubs, Webelos, Juniors & Brownies Ages 7 – 11

Boy Scouts & Girl Scouts Ages 12 – 17

*Join us now and attend
summer camp with the troop!*

“Havak” every Saturday 3:00 – 5:00 pm

AGBU Pasadena Center

2495 E. Mountain St., Pasadena, CA 91104

For more information, please call (626) 794-7942

THE QUALITY AND SAFE CHOICE...



AGBU PASADENA HIGH SCHOOL

2007-2008 SCHOOL YEAR

NEW STUDENT ENROLLMENT GRADES 9-12

Experienced & Caring Faculty College Preparatory Programs

For more information, campus tour
and a meeting with the Principal, please call 626-794-0363

An Unprecedented Art Show in Southern California!
NINE CONTEMPORARY ARTISTS FROM ARMENIA
September 28-30, 2007 - Boyajian Hall, AGBU Center, Pasadena

AGBU SPONSOR



Commerce Casino
LOS ANGELES



CROWNE PLAZA
HOTELS & RESORTS

6131 E. Telegraph Rd. • Commerce, CA 90040 • 323.721.2100 • 714.879.2100 • commercecasino.com